

玛迪

笔译

地区：哈萨克斯坦 - 阿拉木图

擅长语言：🇨🇳 汉语 🇷🇺 俄语 🇰🇪 哈萨克语



自我介绍

您好！我叫玛迪，很高兴为您提供中外互译服务。

我自1991年起从事中文翻译工作，并于1994年开始在中国工作。我的职业生涯涵盖了各种主题和行业，尤其在以下领域积累了丰富的经验：

- 铁路运输
- 重工业设备
- 轻工及食品工业设备
- 医药
- 农业。

我还参与过词典编纂和历史民族志项目。

自2004年起，我定居上海。我曾因公出差前往中国、俄罗斯、乌克兰和哈萨克斯坦等地。但我的主要工作是翻译。

我非常荣幸能为您提供翻译服务。

谨致问候，并真诚期待与您合作愉快！

现场翻译

- 技术/设备
- 医学
- 法学
- 经济
- 政治
- 石油/天然气
- 建筑
- 化学
- 其他

工作经验

2017 年 - 至今——亮语翻译

提供中文翻译服务。主要翻译领域：

- 设备/技术；
- 医疗；
- 法律；
- 经济；
- 政治；
- 石油/天然气；
- 建筑；
- 化学；
- 以及其他领域。

2016 年 - 2017 年——上海新好包装机械有限公司，中国上海

- 合同管理；
- 口译和笔译；
- 质量监控和货物运输。

2010 年 - 2016 年——上海增威国际有限公司，中国上海

- 口译和笔译；
- 公司单个项目的管理；
- 翻译人员的定期专业发展培训。

2004 年 - 2004 年——Biochim-PROM，哈萨克斯坦卡拉干达

- 口译和笔译；
- 与中国技术人员合作，在公司化工和农业设施中进行设备安装和维护。

2004 年 - 2010 年——Kolorit TM 有限公司 中国上海

- 与中国供应商进行谈判和沟通；
- 中文笔译；
- 持续处理合同、发货、产品质量和投诉问题；
- 寻找中国供应商并为来自俄罗斯的客户提供支持。

2003 年 - 2004 年——FPA“价值运输”，哈萨克斯坦卡拉干达

- 负责签订和监督公司所需产品供应的外部合同；
- 管理翻译人员和项目经理。

2001 年 - 2001 年——LLC“Folti”，哈萨克斯坦铁米尔套

- 口译和笔译；
- 客户陪同；
- 组织管理层赴华商务旅行。

2001 年 - 2003 年——大学“博拉沙克”，哈萨克斯坦卡拉干达

教授学生中文。

1994 年 - 1999 年——合资铁路公司“亨特”，中国乌鲁木齐

中文口译及笔译

1991 年 - 1992 年——合资企业“KarBoda”，卡拉干达，哈萨克斯坦

中文口译及笔译

教育背景

1989 年 - 1996 年

卡拉干达国立大学

院系：语言系

专业：中文

其它技能

IT水平

...